بسم الله الرحْمن الرحيم

Leçon 14

Dans cette leçon, nous allons voir :

1. أَنْتُمْ

Le pluriel de أَنْتَ (masculin) est أَنْتُمْ.

مَنْ أَنْتُمْ ؟

Qui êtes-vous ?

Le pluriel du pronom possessif كَ est كُمْ :

أَيْنَ بَيْتُكُمْ يَا إِخْوَانُ ؟

Où est votre maison chers frères ?

2. نَحْنُ

Le pluriel de أَنَا est نَحْنُ. Comme pour أَنَا, son pluriel نَحْنُ est aussi bien masculin que féminin.

نَحْنُ مُسْلِمُونَ

Nous sommes musulmans.

نَحْنُ مُسْلِمَاتٌ

Nous sommes musulmanes.

Nous avons appris que بَيْتِي signifie « ma maison ». Pour « notre maison », nous dirons بَيْتُنَا.

اللهُ رَبُّنَا

Allah est notre Seigneur.

الإِسْلَامُ دِيْنُنَا

L'Islam est notre religion.

مُحَمَّدٌ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ **نَبِيُّنَا**

Muhammad est notre prophète.

3. ذَهَبْتُمْ

ذَهَبْتَ signifie « tu es parti » (masc. sing.) et **ذَهَبْتُمْ** « vous êtes partis » (masc. plu.), exemple :

أَيْنَ ذَهَبْتُمْ يَا أَبْنَائِي ؟

Où êtes-vous partis mes chers fils ?

4. ذَهَبْنَا

ذَهَبْتُ signifie « je suis parti(e) » (sing.) et **ذَهَبْنَا** « nous sommes parti(e)s » (plu.).

Notons que « elles sont parties » est **ذَهَبْنَ**. La différence entre les deux se trouve dans le **a** bref en terminaison dans **ذَهَبْنَ**, et **â** long dans **ذَهَبْنَا**.

5. التَّنْوِينُ

Nous avons appris que les noms propres féminins n'ont pas de **تَنْوِين**, exemples :

خَدِيْجَةُ	**مَرْيَمُ**	**آمِنَةُ**

Voyons maintenant les noms propres non-arabes qui n'ont pas, eux aussi, de **تَنْوِين**, exemples :

هِتْلَرُ	وِلْيَمُ	بَاكِسْتَانُ	لَنْدَنُ

Les noms de la plupart des prophètes n'ont pas de تَنْوِين, exemples :

يَعْقُوْبُ	إِسْمَاعِيْلُ	إِسْحَاقُ	إِبْرَاهِيْمُ	آدَمُ

Toutefois, les noms propres non-arabes qui n'ont que trois lettres et qui sont masculins ont un تَنْوِين, exemples :

خَانٌ	جُرْجٌ	لُوْطٌ	نُوْحٌ

6. الْمُضَافُ

Nous avons appris que le مُضاف est défini par sa position. Lorsque le مُضاف a un adjectif, ce dernier sera défini, exemple :

بَيْتُ الإِمَامِ الْجَدِيدُ

La maison neuve de l'Imam

Ici, بَيْتُ est le مُضاف, et il est défini par sa position. La même opération lorsque le مُضاف إِلَيْهِ est un pronom possessif :

بَيْتُهُ الْجَدِيدُ

Sa maison neuve

Notons la différence dans ce qui suit :

بَيْتُ الإِمَامِ الْجَدِيدُ

La maison neuve de l'Imam

بَيْتُ الإِمَامِ الْجَدِيدِ

La maison du nouvel Imam

7. أَيُّ

أَيٌّ « quels)/quelle(s) – lequel(s)/laquelle(s) » est employé en tant que **مُضاف**, exemples :

أَيُّ بَيْتٍ هَذَا ؟

Quelle est cette maison ?

أَيُّ طَالِبٍ خَرَجَ ؟

Quel étudiant est sorti ?

- Lorsque أَيّ est précédé d'une préposition, il est au cas génitif :

مِنْ أَيِّ بَلَدٍ أَنْتَ ؟

De quel pays es-tu originaire ?

فِي أَيِّ فَصْلٍ جَلَسْتَ ؟

Dans quelle classe t'es-tu assis ?

- أَيّ peut être également au cas accusatif :

أَيَّ لُغَةٍ تُحِبُّ ؟

Quelle langue aimes-tu ?

Exercices

1 Répondre aux questions suivantes.

2 Lire et écrire.

3 Employer les noms suivants avec les pronoms possessifs, comme montré dans l'exemple.

4 Lire.

5 Lire les noms suivants en gardant à l'esprit la règle concernant les noms propres non-arabes.

Vocabulaire

المَحْكَمَةُ	طِفْلَةٌ	القِبْلَةُ	أَهْلًا وَسَهْلًا وَمَرْحَبًا	الدُّسْتُوْرُ
le tribunal	l'enfant (fille)	la direction pour la prière	bienvenu	la constitution
الكُلِّيَّةُ الطِّبِّ	الحَدِيقَةُ	الكُلِّيَّةُ	حَفَدَةٌ	المَطَارُ
faculté de médecine	le jardin	l'université (faculté)	plu. de حَفِيْدٌ (petit-fils)	l'aéroport
الشَّهْرُ	الكُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ	يَوْمُ السَّبْتِ	الكُلِّيَّةُ الهَنْدَسَةِ	الرَّبُّ
le mois	faculté de commerce	samedi	faculté d'ingénierie	le Seigneur
النَّبِيُّ	اليُوْنَانُ	نَصَارَى	رَجَبٌ	الكُلِّيَّةُ الشَّرِيْعَةِ
le prophète	la Grèce	plu. de نَصْرَانِيٌّ (chrétien)	mois de rajab	faculté de droit
		شَفَاهُ اللهُ	الدِّيْنُ	إِخْوَةٌ
		Qu'Allah te guérisse !	la religion	pluriel de أَخٌ